

こうほう



こなん

にほんご ほん
やさしい 日本語 版

ねん れいわ がんねん
2019年 (令和 元年)

がつ ごう
12月号

ART

アール・ブリュットの世界



木村 茜 KIMURA Akane

「自転車」

BRUT

こんげつ ひょうし せかい きむら あかね じてんしゃ
今月の表紙 アール・ブリュットの世界 木村 茜「自転車」

こなんし
湖南市 ホームページ も みて ください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

とし お とし はじ やす し
年の 終わり と 年の 始め の 休みの お知らせ

	がつ 12月						がつ 1月				
	にち 27日 きんようび (金曜日)	にち 28日 とふらび (土曜日)	にち 29日 にちようび (日曜日)	にち 30日 げつようび (月曜日)	にち 31日 かようび (火曜日)		にち 1日 すいようび (水曜日、 しめつけ 祝日)	にち 2日 もくようび 木曜日)	にち 3日 きんようび (金曜日)	にち 4日 とふらび (土曜日)	にち 5日 にちようび (日曜日)
					ごぜん 午前	ごご 午後					
コミュニティセンター、三雲児童館、じゅらくの里 もりの駅	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
東庁舎、西庁舎、会館、保健センター、石部保健センター、子育て支援センター(石部・岩根)、リサイクルプラザ、水戸診療所、石部診療所、公立甲賀病院		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
甲賀広域行政組合衛生センター		×			×	×	×	×	×		×
総合体育館、野洲川親水公園、雨山文化運動公園、じゅらくの里福祉パーク館		×	×	×	×	×	×	×	×	×	
甲西図書館、石部図書館			×	×	×	×	×	×	×	×	
まちづくりセンター、市民学習交流センター(サンヒルズ甲西)、湖南市共同福祉施設(サンライフ甲西)			×	×	×	×	×	×	×		
HAT				×	×	×	×	×	×	×	
ここびあ						×	×	×	×	×	×
湖南市浄苑							×				

かぶ にちえい ひ の かぶ がつ にち どうようび がつ にち にちようび やす によう
(株) 日映 日野 と (株) ヒロセ は 12月28日 (土曜日) から 1月5日 (日曜日) まで 休みます。し尿
くみ 取り を 年内 に 希望 する 場合は、(株) 日映 日野は 12月5日 (木曜日) まで、
かぶ がつ にち きんようび もう こ
(株) ヒロセ は 12月6日 (金曜日) までに 申し込んで ください。
※ここに 載って いない 施設 の ことは、直接 聞いて ください。

とし お とし はじ やす きゆう びようき そうだん
年の 終わり と 年の 始め の 休みに 急に 病気 になった ときの 相談
まどぐち し
窓口 の お知らせ

- 休みの日・夜の救急医療 (公立甲賀病院)
- いつ 12月28日 (土曜日) から 1月5日 (日曜日)
- 時間 は 朝 8:00 から 次の日の朝 8:30 まで

●**こどもが急に病気になる時(公立甲賀病院)**

こどもの救急医療は公立甲賀病院、甲賀湖南医師会、甲賀保健所が協力し、小児科医師が診察します。

■いつ 12月28日(土曜日)と1月4日(土曜日)は14:00から19:00

12月29日(日曜日)から1月3日(金曜日)と5日(日曜日)は9:00から19:00

●**滋賀県救急医療情報ネット**

今、診てもらえる病院を探せます。

TEL: 0748-62-3799 (音声案内が自動で流れます)

パソコン・携帯電話から検索 <http://www.shiga.iryo-navi.jp/>

こどもの急な病気でどうすればいいかわからないとき

●**こどもの救急**

病気の症状別に休みの日や夜に病院へ行った方がよいかわかります。

「子ども救急」<http://www.kodomo-qq.jp/>

●**小児救急電話相談**

看護師や保健師のアドバイスを受けることができます。

「短縮ダイヤル #8000番(プッシュ回線・携帯電話・公衆電話)」

TEL: 077-524-7856 (ダイヤル回線・IP電話)

■いつ: 12月29日(日曜日)から1月3日(金曜日)

時間は9:00から次の日の朝の8:00まで

休みの日にあいている歯医者

10:00から16:00まで

いつ	歯医者の名前と場所	TEL
12月29日(日曜日)	さくら 歯科 甲賀市 水口町 元綾野 566-1 アルプラザ 水口 2F	0748-65-4617
12月30日(月曜日)	いずみ 歯科 医院 甲賀市 水口町 北泉 1-49	0748-65-3363
12月31日(火曜日)	芦田 歯科 医院 湖南市 三雲 445	0748-72-0020

<small>がつ にち すいようび しゅくじつ</small> 1月1日（水曜日/ 祝日）	<small>しか</small> みね 歯科 クリニック <small>こうかし みなくちちょう まとば</small> 甲賀市 水口町 的場 97	0748-63-2242
<small>がつ にち もくようび</small> 1月2日（木曜日）	<small>ほり しか いいん</small> 堀 歯科 医院 <small>こうかし みなくちちょう ほんまち</small> 甲賀市 水口町 本町 1-4-34	0748-62-0155
<small>がつ にち きんようび</small> 1月3日（金曜日）	<small>しか</small> スマイル 歯科 <small>こなんし いしべ ひがし</small> 湖南市 石部 東 3-8-8	0748-77-2555

がつ にち すいようび 12月4日（水曜日） 11:00 と にち すいようび 25日（水曜日） 14:00 から くんれん Jアラート 訓練 を
します

さいがい 災害 の くんれん ほうそう ときの 訓練 放送 を します。

と あ さき きき かんり ぼうさい か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先：危機 管理・防災 課〔東 庁舎〕
TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

しょうがくせい ちゅうがくせい びょういん い かね いちぶ かえ
小学生 と 中学生 が 病院 に 行った とき の お金 の 一部 を 返します

2020年1月1日 から 湖南市 に 住んでいる 小学生 と 中学生 が 1月1日から 12月31日
までの 1年間に 病院 に 行った ときに 払った お金 の 合計 が 50,000 円 を こえた
場合に、市役所 に 申請 すれば、その こえた お金 を 返します。

申請 する とき には 病院 の 領収書 が 必要な ので、2020年1月1日 から 後の
領収書 は 残して おいて ください。

2020 年 分 の 申請 の 受付 は 2021年1月 ごろ の 予定 です。

と あ さき ほけん ねんきん か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先：保険 年金 課〔東 庁舎〕
TEL:0748-71-2324 FAX:0748-72-2460

ねん こなんし せいじん しき
2020 年 湖南省 成人 式

■いつ

がつ にち にちようび うけつけ
1月12日（日曜日）12:00 から（受付 11:15 から）

■どこで

いしべ ぶんか こなんし いしべ ちゆうおう
石部 文化 ホール（湖南省 石部 中央 1-2-3）

■だれ

ねん がつ にち ねん がつ にち う ひと
1999年4月2日 から 2000年4月1日 までに 生まれた 人

こなんし す ひと あんない おく も き ください（案内
湖南省 に 住んでいる 人は 案内 の はがき を 送ります ので 持って来て ください（案内
はがき が なくても 参加 できます）。

と あ さき しょうがい がくしゅう か にし ちようしゃ
問い合わせ 先：生涯 学習 課〔西 庁舎〕

TEL：0748-77-6250 FAX：0748-77-6253

さむ すいどうかん こお じゅんび ひつよう
寒い ときは 水道管 が 凍らない ための 準備 が 必要 です

さむ ひ いえ なか すいどう みず しょ えんぴつ しん ほそ だ
とても 寒い 日は 家 の 中 で 水道 の 水 を 1か所 だけ 鉛筆 の 芯 の 細さ で 出した
まま に する 方法 が あります。

すいどうかん こお みず で
<水道管 が 凍って 水 が 出ない とき>

じゃぐち みず だ と まわ あ さ きぐ
蛇口 <水 を 出したり、止めたり する ために 回したり、上げたり、下げたり する 器具> を
あ こお ぶぶん じゃぐち ちか おんど ひく ゆ
開け、凍った 部分 に タオル を かぶせ、蛇口 に 近い ほう から 温度 が 低い お湯 を ゆ
っくり かけて ください。凍っている とき、急 に 熱い お湯 を かけると 水道管 が 壊れ
る こと が あります。

すいどうかん こわ
<水道管 が 壊れた とき>

いえ なか いえ みず ふ だ しやくしょ き すいどう こうじ
家 の 中 や 家 の まわり で 水 が 噴き 出した ときは、市役所 が 決めた 水道 工事 の
かいしゃ れんらく しゅうり たの
会社 に 連絡 して 修理 を 頼んで ください。

と あ さき じょうげ すいどう か ひがし ちようしゃ べつむね
問い合わせ 先：上下 水道 課〔東 庁舎 別棟〕

TEL：0748-71-2366 FAX：0748-72-2332

こんげつ のうぜい
今月の納税など

がつ にち すいようび はら こうざ ひ ひ
 12月 25日 (水曜日) までに払ってください。(口座から引かれる日)

- こてい しさん ぜい
・固定資産税
 - こくみん けんこう ほけん ぜい
・国民健康保険税
 - こうき こうれいしゃ いりよう ほけん りよう
・後期高齢者医療保険料
 - かいご ほけん りよう
・介護保険料
- ほいく りよう
・保育料
 - じゅうたく しよう りよう
・住宅使用料
 - すいどう りようきん
・水道料金
 - げすいどう しよう りよう
・下水道使用料

リサイクルプラザ

リサイクルプラザは、燃えないごみ、粗大ごみ(大きなごみ)を出したいときの場所です。粗大ごみを取りに来てほしいときは、必ず取りに来る前の週の金曜日までに、電話かFAXでリサイクルプラザへ申し込んでください。申し込んだ人には、毎週火曜日に、個別に粗大ごみを取りに行きます。

※もしリサイクルプラザへ行く場合は、9:00から16:00までに粗大ごみを持って来てください。

※「ごみの分け方出し方マニュアル」で見てください。

がつ
12月のカレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

やすみ 休み

そだい と い ひ
 粗大ごみを取りに行ける日

そだい もうしこみ し き
 粗大ごみ申込締め切り

ひ あ
 この日空いています

と あ さき
問い合わせ先:リサイクルプラザ
 TEL:0748-75-3933 FAX:0748-75-3904

さいまつ ぼきん うんどう きょうりよく
歳末たすけあい募金運動にご協力ください

12月1日から1か月間、歳末たすけあい運動があります。この運動は、地域の支え合いの中で支援を必要とする人たちに明るい新年を迎えてもらうことを願い募金を集める運動です。

みなさんのご協力をお願いします。

と あ さき こなんし きょうどう ぼきん いいん かい こなんし しゃかい ふくし きょうぎ かい
問い合わせ先: 湖南省 共同募金委員会 (湖南省 社会福祉協議会内)

TEL: 0748-72-4102 FAX:0748-72-8898

病気の子どもを保育をします

園や学校に行けない6か月から小学校6年生までの病気または病気を治している子どもの保育をします。病児保育室「たち」(のむら小児科)と病児・病後児保育室「かがる〜」(医療生協こうせい駅前診療所)を使ってください。

問い合わせ先：子ども政策課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2390 FAX: 0748-72-3788

病児保育室「たち」

TEL:0748-78-0788

病児・病後児保育室「かがる〜」

TEL:0748-71-2515

ボーイスカウト体験

■いつ

12月8日(日曜日) 9:30から14:00まで

■どこで

菩提寺コミュニティセンター(湖南省市菩提寺775-1)

■だれ

小学校1年生から大人まで

■内容 餅つき

外国語の通訳はありません。

問い合わせ先：事務局(吉田)

TEL:090-5646-6064

としよかん
図書館 からの お知らせ



としよかん
図書館 カレンダー (石部) いしべ

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

いしべ としよかん やす
□:石部 図書館 の 休み

いしべ としよかん かい よてい
石部 図書館 の おはなし 会 の 予定

きじっこ おはなし 会

グループ「ピッコロ」

にち にちようび
8日 (日曜日) 11:00 から 12:00
ちい こ しょうがくせい む
(小さい 子ども から 小学生 向け)

よっといで たいむ

にち きんようび
20日 (金曜日) 11:00 から 11:20
あか おや む
(赤ちゃん と 親 向け)

にち どようび
28日 (土曜日) 16:00 から 16:30
ちい こ しょうがくせい む
(小さい 子ども から 小学生 向け)



としよかん
図書館 カレンダー (甲西) こうせい

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

こうせい としよかん やす
○:甲西 図書館 の 休み

こうせい としよかん かい よてい
甲西 図書館 の おはなし 会 の 予定

ちっちゃな かぜ おはなし 会

にち きんようび
6日 (金曜日) 11:00 から 11:30
あか おや む
(赤ちゃん と 親 向け)

にち どようび
21日 (土曜日)
14:00 から 14:20 (4歳 からの 子ども 向け)
14:30 から 15:00 (小学生 向け)

おはなし の 森

にち きんようび
27日 (金曜日) 11:00 から 11:20
あか おや む
(赤ちゃん と 親 向け)

移動 図書館車「マツゾウくん」12月 の スケジュール

いつ	どこで	じかん
にち もくようび 5日 (木曜日)	あほし ほいくえん 阿星 保育園	13:30 から 14:00
	いしべ みなみ ようちえん 石部 南 幼稚園	14:15 から 14:45
にち きんようび 6日 (金曜日)	ひらまつ こども えん 平松 こども 園	13:30 から 14:00
	いわね ひがし のうぎょう しゅうらく 岩根 東 農業 集落 センター	14:45 から 15:15
にち すいようび 11日 (水曜日)	みくも 三雲 ふれあい センター	13:30 から 14:00
	みくも ほいくえん 三雲 保育園	14:15 から 14:45
にち もくようび 12日 (木曜日)	しもだ しょうがっこう 下田 小学校	12:55 から 13:20
	しもだ 下田 まち づくり センター	13:30 から 14:00
	しもだ 下田 こども 園	14:15 から 14:45
にち きんようび 13日 (金曜日)	みと しょうがっこう 水戸 小学校	13:00 から 13:30
	みと ほいくえん 水戸 保育園	13:45 から 14:15
	しみん がくしゅう こうりゅう こうせい 市民 学習 交流 センター (サン ヒルズ 甲西)	14:30 から 15:00
にち どようび 14日 (土曜日)	いしべ みなみ 石部 南 まち づくり センター	11:30 から 12:30
にち もくようび 19日 (木曜日)	ほだいじ こども えん 菩提寺 こども 園	14:00 から 14:30
	ほだいじ 菩提寺 まち づくり センター	15:00 から 15:30

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター・市民 学習 交流 センターでも 返せます。

※雨などで休む こと も あります。

お問い合わせ 先: 甲西 図書館 (湖南省 中央 5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

石部 図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ぼし けんこう てちょう
母子健康手帳をもらうには

8:30 から 17:00 の 間 に 保健 センター に 来 て ください。

■持ち物 はんこ、妊娠届出書 <妊娠がわかったら出す紙> (保健センターにもあります)、マイナンバーカード (ないときは、通知カードと本人が確認できるもの(運転免許証やパスポートなど))

※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生に聞いてから来てください。

※代わりの方が保健センターに来るときは委任状<妊娠している人が書くもの> 代わりの方のはんこ、本人とわかる物(運転免許証)も必要になります。

こ けんしん
子どもの健診

■どこで 保健センター (受付:13:00 から 14:15)

	だれ	いつ
4か月児健診	2019年の8月に生まれた子ども	12月17日(火曜日)
10か月児健診	2019年の2月に生まれた子ども	12月19日(木曜日)
1歳6か月児健診	2018年の5月に生まれた子ども	12月12日(木曜日)
2歳6か月児相談・歯の健診	2017年の5月に生まれた子ども	12月6日(金曜日)
3歳6か月児健診	2016年の5月に生まれた子ども	12月5日(木曜日)

■持ち物 母子健康手帳、質問票、履いてきた靴を入れる袋、大きなタオル(4か月児のみ)、歯ブラシ(10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)

※3歳6か月児健診では尿検査・視力検査(目の検査)をします。

問い合わせ先:健康政策課〔保健センター〕

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

みんなで防ごう！インフルエンザ

～みんなの「かからない」「うつさない」気持ちと行動が大切です～

- ・インフルエンザにかかる人が増える前のワクチン注射
- ・家に帰った時の手洗い・うがい
- ・丁度いい湿度を保つ
- ・よく休んでバランスのとれた食事をしてください。
- ・人がたくさんいるところにできるだけ行かないようにしてください。

高齢者インフルエンザ予防注射

12月28日（土曜日）まで

予防注射ができる日は、病院によって違います。直接聞いてください。

12月1日は世界エイズデー

治療法が進み、エイズの原因ウイルスであるHIV（ヒト免疫不全ウイルス）に感染していても長く生きていくことが期待できるようになりました。

エイズ検査は、甲賀保健所で無料・匿名（名前を言わずに）で受けることができます。（TEL:0748-63-6147）（予約が必要です）

問い合わせ先：健康政策課【保健センター】

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いろいろな相談ができます

住民生活相談

生活の中で困ったことがあれば相談

してください。

問い合わせ先:

住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788



消費生活相談

契約のトラブルや借りたお金の返し方で悩んでいる人は相談してください。

■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ先:

消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の悩み相談

予約をしてから行ってください。

■いつ・どこで

12月12日、19日、1月9日、23日（全て木曜日）

14:30 から 16:30（ひとり1時間まで）

■どこで 石部 まちづくり センター

■相談できる人 湖南省に住んでいる女性

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政相談

国の仕事についての困りごとや相談を受けます。

■いつ 12月19日（木曜日）13:30 から 16:00

■どこで 社会福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

人権なんでも相談

人権擁護委員が、日常生活での悩みごとや心配ごと、地域や職場でのトラブルや差別などさまざまな相談を聴きます。無料です。予約はいりません。

■いつ・どこで

○ 12月6日（金曜日）13:30 から 16:00 社会福祉センター

○ 12月6日（金曜日）13:30 から 16:00 石部老人福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先: 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 かなん やさしい 日本語版 の 問い合わせ 先: 湖南省 市役所 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX:0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1